

# ชุมชนที่รัก

SILVER AGE 5.0



Mueang Luang Muea

Tai Lue Community

Chiang Mai

ชุมชนไทลื้อเมืองลวงเหนือ  
จ. เชียงใหม่

# ชุมชนไตลื้อเมืองลวงเหนือ

## จ. เชียงใหม่

### Mueang Luang Nuea Tai Lue Community, Chiang Mai

หมู่บ้านกลางที่ราบกว้างใหญ่ทางตะวันออกเฉียงเหนือของเมืองเชียงใหม่ เป็นแผ่นดินที่อุดมด้วยน้ำท่า ชาวไตลื้อเมืองลวงเหนือตั้งชื่อหมู่บ้านตามถิ่นฐานเดิมริมลำน้ำลวง สิบสองปันนา ชมวิถีชีวิตของคนไตลื้อผ่านกิจกรรมแ่ววเฮือนเยือนวิถี บรรจงกลมกลึงลูกประคบจากพงตำน ก่อนบรรจจุลลายที่ตุ่งยามอันซึ่งเป็นเอกลักษณ์ ลั้มรสโสะบะก้วยเต็ด มะละกอตำใส่ขิง เมฆุที่หารับประทานจากที่อื่นไม่ได้ หยิบพู่กันบรรจงร่ายลายเส้นกับตุ๊กตาพญาลวง การมาเยือนชุมชนในแต่ละช่วงเวลาก็จะมีสีสันแตกต่างกันออกไปตามเทศกาล คนในชุมชนส่วนใหญ่ประกอบอาชีพเกษตรกรรม มีวิถีชีวิตแสนเรียบง่าย สงบชดช้อย ต่อนยอนตามประสาคนเหนือ ยึดแนวคิด “อยู่ดีกินหวาน” เป็นหลักในการดำรงชีวิต ว่ากันว่าวัฒนธรรมที่ผสมผสานคือเสน่ห์ของชุมชน หากที่เมืองลวงเหนือ วิถีที่กลมกลืนจนเหมือนญาติพี่น้อง ก็มีเสน่ห์และอบอุ่น

The Tai Lue people of Mueang Luang Nuea live in a village next to a vast river basin in the eastern part of Chiang Mai. The village is named after their original settlement on the banks of the Luang River in Xishuangbanna, with the surrounding land rich and abundant in terms of natural resources.

Here, you can get to know all about the Tai Lue way of life, with the opportunity to make charcoal compress balls to be used to create unique patterns on bags. Taste “So ba kuay ted” (or papaya salad with ginger), which cannot be found anywhere else in Thailand. Show off your creative side with an activity that involves painting the mythical “Phaya Luang” figures.

It’s worth noting that each visit to this region won’t be the same - as the seasonal activities depend on the time of year. Most of the locals are farmers who live a simple and tranquil life, and, like most people in the north, follow the concept of “Yoo Dee Kin Wan”. You’ll find that the charm of this community lies in its harmony, as well as the warm, and family-like interactions between you and the locals.





## ไฮไลท์กิจกรรมในชุมชน Highlight Activities

- ชมพิพิธภัณฑ์ไตลื้อ  
Visit Tai Lue Museum.
- ทำลูกประคบจากพงตำ  
Make charcoal compress balls.
- ทำตุ๊กตาไม้ “พญาหลวง”  
Make “Phaya Luang” wooden figures.



## Trip idea 2 วัน 1 คืน (2 days 1 night) ใต้บ้านหลวงเหนือ - วัดศรีมุงเมือง - บ้านทวาย Mueang Luang Nuea Tai Lue - Wat Si Mung Mueang - Ban Tawai

### วันแรก Day One

- ช่วงสาย** **Late morning** เดินทางถึง “ชุมชนใต้เมืองหลวงเหนือ”  
 Arrive at Tai Lue Community
- เยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์ใต้เมืองหลวงเหนือ จัดแสดงข้าวของเครื่องใช้โบราณของคนใต้เมืองหลวงเหนือ สนุกสนานครื้นเครงไปกับการชั่งกล่อมชอตามวิถีใต้เมืองหลวงเหนือ  
 Visit Tai Lue Museum to see an exhibition of ancient artifacts and enjoy a Tai Lue-style fiddling show.
- ช่วงกลางวัน** รับประทานอาหารพื้นบ้านต้อนรับใต้เมืองหลวงเหนือ จากฝีมือของคนในชุมชน ที่ได้จัดเตรียมไว้ต้อนรับแขกผู้มาเยือนในสไตล์ภาคเหนือ อร่อยไปกับเมนูผัดไทยใต้เมืองหลวงเหนือ ข้าวจี๋ ไข่ปาม โสปะกะ้วยเต็ด และข้าวแคบ
- Noon** Traditional lunch prepared by the community members to welcome their guests. Some recommended dishes include Pad Thai Tai Lue, grilled sticky rice, omelet wrapped in banana leaves, So Ba Kuay Ted and roasted roti sheets.
- ช่วงบ่าย** นั่งรถพ่วงท่องเที่ยวไปในชุมชน สัมผัสอัตลักษณ์ศิลปวัฒนธรรมใต้เมืองหลวงเหนือและภูมิปัญญาพื้นบ้านในชุมชน
- ลงมือทำลูกประคบจากผงถ่านเพื่อตกแต่งยาม แสดงให้เห็นถึงวิธีการคัดลอกลายตามฉบับภูมิปัญญาดั้งเดิม

- สรรค์สร้างงานตุ๊กตาไม้ ตามรอยกระบวนการการผลิตตุ๊กตาไม้ “พญาหลวง” ที่เต็มไปด้วยรายละเอียดอันสวยงาม จนได้รับรางวัลโอท็อปห้าดาว ลงมือระบายสีลงบนตุ๊กตาไม้ที่เตรียมไว้ให้
- รองท้องระหว่างสร้างสรรค์ผลงานด้วยเมนูขนมหวานพื้นบ้าน ดับกระหายด้วยน้ำสมุนไพรหวานสดชื่น
- เดินทางไปยังศาสนสถานใต้เมืองหลวงเหนือประจำชุมชน “วัดศรีมุงเมือง” มีอายุเก่าแก่เคียงคู่เมืองหลวงเหนือกว่า 600 ปี สักการะพระพุทธรูปประธาน สำราญปูนียสถานหลายแห่งภายในวัด เป็นศูนย์รวมจิตใจของชาวบ้านหลวงเหนือและพุทธศาสนิกชนชาวเชียงใหม่สืบไป

### Afternoon

Explore the community on a sidecar. See Tai Lue art, culture and local wisdom in the community.

- Try making charcoal compress balls for bag decoration using a traditional tracing technique.
- Make and color intricate “Phaya Luang” wooden figures using a unique technique. The figure has been awarded a five-star OTOP status.
- While your creative side is at work, refuel with some local desserts and a refreshing herbal drink.
- Travel to Sri Mungmueang Temple, a Tai Lue religious center of the community. The temple has been part of Mueang Luang Nuea for more than 600 years. Pay homage to the main Buddha image and explore the sacred spots in the temple, which is the spiritual focus of the locals of Ban Luang Nuea as well as others around Chiang Mai.

### ช่วงเย็น

### Evening

รำลาคชุมชนใต้เมืองหลวงเหนือ  
 Depart from Tai Lue Community

เดินทางไปรับประทานอาหารเย็น ณ Secret Garden นำเสนอสุดยอดแห่งรสชาติอาหารผ่านวัตถุดิบที่มีคุณภาพสูง ไล่ตั้งแต่ผักออร์แกนิกปลอดสาร ไปจนถึงเนื้อสัตว์ที่เลี้ยงแบบปล่อย เมนูอาหารทุกจานไม่ใส่ผงชูรส เมนูแนะนำ ได้แก่ ยำมะเขือยาวออร์แกนิกกุ้งสด แกงผักเชียงดาออร์แกนิกปลาแห้ง ผัดผักปลังจีนส้มปลอดสาร และเครื่องดื่มเพื่อสุขภาพหลายเมนู  
 Dinner at Secret Garden Restaurant, cooked with quality ingredients, such as chemical-free organic vegetables and free-range meat. Recommended dishes include spicy salad with organic eggplant and shrimp, organic gymnema and dried fish soup, and stir-fried organic vine spinach, and many other healthy delicious dishes



## วันที่สอง Day Two

### ช่วงสาย

เดินชมและเลือกซื้องานหัตถกรรมไม้แกะสลัก ณ บ้านถวายเป็นแหล่งท่องเที่ยวทางวัฒนธรรมที่ขึ้นชื่อที่สุดแห่งหนึ่งของจังหวัดเชียงใหม่ รู้จักกันดีในหมู่นักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ แหล่งกำเนิดของงานแกะสลักไม้ในจังหวัดเชียงใหม่ จนทำให้ผลิตภัณฑ์ไม้แกะสลักได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายในปัจจุบัน

### Late morning

Enjoy shopping for some carved wood products at Ban Tawai, one of the most famous cultural attractions in Chiang Mai, popular among Thai and foreign visitors alike. It is in fact one of the places where wood carving in Chiang Mai originated from. Today, carved wood products are widely popular both in terms of their artistic value and the quality.

### ช่วงกลางวัน

รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านแสนเก๋ที่คนสุดซิกไม่ควรพลาด อิ่มอร่อยไปกับเมนูสลัด อย่าง ซีซาร์ สลัด ร็อกเก็ต สลัด เมนูพาสตา อาทิ พาสตาคาโบนารา พาสตาซอสมะเขือเทศ รวมไปถึงพาสตาแบบไทยอย่าง สปาเกตตีผัดซีเม่าใส่อั่ว

### Noon

Have lunch at a stylish restaurant with a variety of different dishes. Recommended dishes include Caesar salad, rocket salad, various pasta dishes like cabonara, tomato sauce and Thai-style spicy stir-fried spaghetti with northern sausage.

### ช่วงบ่าย

จับจ่ายเลือกซื้อของฝากฉบับพื้นเมือง อาทิ ไข่อั่ว แคนหมู แหนมหม้อ ฯลฯ ในภาคต้น พยอม หรือตลาดสุเทพ ตลาดเก่าแก่หลายชั่วอายุคนของคนเชียงใหม่

### Afternoon

Enjoy souvenir shopping, with various local products such as northern sausage, pork crackling, fermented pork sausage and much more at Ton Payom market or Suthep market, which date back generations.

### ช่วงเย็น

ออกเดินทางกลับกรุงเทพมหานคร

### Evening

Travel back to Bangkok

## ฤดูกาล/ช่วงเวลา ในการท่องเที่ยว Best Season for Visiting

กิจกรรมสามารถทำได้ทุกฤดูกาล  
The activities are suitable for  
all seasons.





## ราคากิจกรรมในชุมชน

**950 บาท/ท่าน** (สำหรับ 6 ท่าน)

\*ไม่รวมค่าเดินทาง ที่พัก และอาหารนอกชุมชน

## Price for activities

**950 Baht/person** (minimum 6 persons)

\*transportations, accommodations, and some meals are not included

**Booking Center**

**0-2111-2299**



## ผู้นำชุมชน/ผู้ประสานงานชุมชน Community leader/Local Coordinator

คุณพัชรนันท์ บัวมะลิ  
Khun Patcharanan Buamali  
**Tel. 08-6919-1915**

## มัคคุเทศก์ Local Guide



คุณปณตทัต ชมวงษ์  
Khun Pannatat Chomwong  
**Tel. 08-1991-6915**  
**E-mail:**  
ecocnx@msn.com



คุณमुखสัน ดีบุกคำ  
Khun Mooksan Deebugkam  
**Tel. 09-9169-9535**  
**E-mail:**  
mooksandeebugkam@gmail.com



STC150SP MOTOR

CBT  
ศูนย์ส่งเสริม  
และพัฒนา  
เกษตรกร  
รายย่อย

ศูนย์ส่งเสริม  
และพัฒนา  
เกษตรกร  
รายย่อย  
กรมส่งเสริม  
การค้าระหว่างประเทศ  
กระทรวงพาณิชย์